

No. 1041

**FRANCE
and
ITALY**

Convention to determine the fishing zones reserved respectively to French and Italian fishermen in the waters between Corsica and Sardinia (with map). Signed at Rome on 18 January 1908

Authentic text: French.

Authentic text of the map: Italian.

Filed and recorded at the request of France on 7 août 1990.

Termination (*Note by the Secretariat*)

**FRANCE
et
ITALIE**

Convention en vue de déterminer des zones de pêche respectivement réservées aux pêcheurs français et aux pêcheurs italiens dans les eaux comprises entre la Corse et la Sardaigne (avec carte). Signé à Rome le 18 janvier 1908

Texte authentique : français.

Texte authentique de la carte : italien.

Classée et inscrite au répertoire à la demande de la France le 7 août 1990.

Abrogation (*Note du Secrétariat*)

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION¹ BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND ITALY
TO DETERMINE THE FISHING ZONES RESERVED RESPEC-
TIVELY TO FRENCH AND ITALIAN FISHERMEN IN THE WA-
TERS BETWEEN CORSICA AND SARDINIA

The President of the French Republic and His Majesty the King of Italy, recognizing the need to define, in the part of the sea between Corsica and Sardinia, the limits of the waters in which the right to fish belongs exclusively to the fishermen of the two nations, have agreed as follows:

Article 1

The line dividing the waters situated between Corsica and Sardinia, in which the right to fish is reserved exclusively for the fishermen of the coastal nation, shall be determined by the alignments AB and BE, drawn in red on the chart annexed to this Convention.²

However, a 300-metre tolerance zone on either side of the dividing line established by this Convention shall be allowed for the fishermen of the two nations.

The alignment AB shall be defined by the summit of Guardia del Turco and the southern tip of the Island of Budelli.

In Italian territory, it shall be marked by:

1. An 8-metre high pillar in masonry erected on the present site of the trigonometric marker of Guardia del Turco.
2. A 10-metre high pillar in masonry erected on the rocks at the southern tip of the Island of Budelli.

The alignment BE shall be defined by the summit of Contro di li Scala and by a point situated on the coast of Sardinia in the vicinity of Punta Marmorata.

In Italian territory, it shall be marked by:

1. A 10-metre high pillar erected on the rock 500 metres before the Contra di li Scala semaphore;
2. A 12-metre high pillar erected on the shore in the vicinity of Punta Marmorata.

The various pillars marking the alignments AB and BE shall be painted white.

Article 2

The costs incurred in the erection of the markers shall be shared equally between the High Contracting Parties.

¹ Came into force on 5 August 1913 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rome.

² See insert in a pocket at the end of this volume.

Article 3

The commanders of the French and Italian cruisers or ships responsible for fisheries surveillance in the part of the sea covered by this Convention shall be responsible for its implementation.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized for that purpose, have signed the present Convention and have thereunto affixed their seals.

DONE at Rome on 18 January 1908.

The Ambassador
of the French Republic,
[CAMILLE BARRÈRE]

The Minister for Foreign Affairs
of His Majesty the King of Italy,
[M. TITTONI]

TERMINATION OF THE CONVENTION OF 18 JANUARY 1908 BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND ITALY TO DETERMINE THE FISHING ZONES RESERVED RESPECTIVELY TO FRENCH AND ITALIAN FISHERMEN IN THE WATERS BETWEEN CORSICA AND SARDINIA¹

TERMINATION (*Note by Secretariat*)

The Government of France registered on 28 November 1989 the Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Italian Republic on the delimitation of maritime frontiers in the area of the Strait of Bonifacio signed at Paris on 28 November 1986.²

The said Convention, which came into force on 15 May 1989, provides, in its article 4, for the termination of the above-mentioned Convention of 18 January 1908.

(17 August 1990)

¹ See p. 290 of this volume.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1549, No. I-26933.